

Händlerhinweis:
Diese Anleitung unbedingt
dem Kunden aushändigen!

Bedienungsanleitung

F550

- GB User Manual
- NL Gebruiksaanwijzing
- FR Mode d'emploi
- DK Betjeningsvejledning
- I Istruzioni per l'uso
- PL Instrukcja obsługi
- CZ Návod k obsluze
- ES Manual de instrucciones



Bitte vor Inbetriebnahme des Go-Cart sorgfältig lesen und unbedingt zur weiteren Nutzung aufbewahren!

Please read carefully before using the Go-Cart for the first time and keep in a safe place for future reference!

S.v.p. aandachtig lezen voordat de Go-Cart in gebruik wordt genomen en voor verder gebruik opbergen!

A lire attentivement avant toute mise en service du Go-Cart et garder pour l'utilisation ultérieure!

Før Go-Cart tages i brug første gang læses brugsanvisningen omhyggeligt og opbevares til senere brug!

Per favore, leggete questo manuale prima di utilizzare il Go-Cart e archiviatelo per l'utilizzo futuro!

Prosimy przeczytaj instrukcję przed użytkowaniem Go-Cart po raz pierwszy i zatrzymaj instrukcję na przyszłość.

Prosim, pozorně si přečtete tento manuál před prvním použitím této šlapací káry. Uchovejte tento manuál na bezpečném místě pro případnou budoucí potřebu.

Indicación para el distribuidor:
¡Debe entregarse este manual sin falta al cliente!



Inhalt

Contents
Inhoudsopgave
Table des matières
Indhold

Contenuto
SPIS TREŚCI
Obsah
Índice

DE	Bedienungsanleitung	3
GB	User Manual	7
NL	Gebruiksaanwijzing	11
FR	Mode d'emploi	15
DK	Betjeningsvejledning	19
I	Istruzioni per l'uso	23
PL	Instrukcja obsługi	27
CZ	Návod k obsluze	31
ES	Manual de instrucciones	35



Einleitung

Herzlichen Glückwunsch zum Kauf dieses PUKY Go-Cart. Sie haben hiermit ein Qualitätsprodukt erworben, das Ihnen sicherlich große Freude bereiten wird. Diese Anleitung enthält Informationen zum sicheren Betrieb und zur Pflege. Lesen Sie diese sorgfältig, vor der Inbetriebnahme durch und bewahren Sie auf. Bei Fragen oder Problemen wenden Sie sich an Ihren Fachhändler oder nutzen Sie unseren Internet-Kontakt: www.puky.de.

Verantwortung der Eltern

Unterweisen Sie Kinder und Jugendliche im ordnungsgemäßen Umgang mit dem Fahrzeug.

Beaufsichtigen Sie sie und machen Sie sie auf mögliche Gefahren aufmerksam.



Bei Verwendung des Go-Cart ist Vorsicht geboten. Es erfordert durchaus Geschick um Stürze oder Zusammenstöße zu vermeiden, welche zu Beschädigung des Fahrzeugs, zur Verletzung des Anwenders oder weiterer Personen führen können. Bedenken Sie auch, dass durch das natürliche Bewegungsbedürfnis und das Temperament von Kindern und Jugendlichen unvorhersehbare Situationen und Gefahren auftreten können, die eine Verantwortung seitens des Herstellers ausschließen.

Eignung

Das Go-Cart ist nur im geeigneten, gesicherten Spielbereich und Schonraum (z.B. Spielplatz) zu gebrauchen. Dieses Fahrzeug entspricht nicht der StVZO und darf nicht im Straßenverkehr eingesetzt werden. Die zugelassene Gesamtbelastung beträgt maximal 50 kg.

Benutzungshinweise



Es ist erforderlich, geschlossene Schuhe zu tragen. Nicht mit loser Kleidung fahren, da diese sonst durch die Hinterräder beschädigt werden kann. Lange Schnürriemen können sich in den Pedalen verfangen. Bei schneller Rückwärtsfahrt kann der Go-Cart durch plötzliches Bremsen nach hinten kippen. Das Go-Cart darf nicht in der Nähe von Treppen, abschüssigem Gelände, Schwimmb Becken und anderen Gewässern gefahren werden. Treppen im Umfeld sind so zu sichern, dass Kinder sie auf keinen Fall mit dem Go-Cart hinauf- oder hinunterfahren können.

Es gilt die gesetzliche Sachmängelhaftung. Schäden die durch unsachgemäße Beanspruchung, Gewalteinwirkung, ungenügende Wartung oder durch normale Abnutzung entstehen, sind von der Sachmängelhaftung ausgeschlossen.

CE-Kennzeichnung

Das Go-Cart erfüllt die Anforderungen der europäischen Richtlinie 2009/48/EG über die Sicherheit von Spielzeug und trägt daher die CE-Kennzeichnung.

Typenschild

Das Typenschild ist an der Vorderachse innen angebracht. Notieren Sie die Angaben auf dem Typenschild im Fahrzeugpass (am Ende dieser Bedienungsanleitung) um sie bei Fragen oder Ersatzteilbestellungen zur Hand zu haben.

Wartung und Pflege

Überprüfen Sie nach einer EINFahrZEIT von einigen Stunden die Kettenspannung und stellen Sie sie ggfs. nach (Bild 13).

Überprüfen Sie halbjährlich (bei häufigem Spielbetrieb entsprechend öfter) alle Teile auf möglichen Verschleiß, sowie die Verschraubungen auf ordnungsgemäßen Sitz. Selbstsichernde Muttern sind schwergängig und müssen nach vollständiger Demontage ersetzt werden!

Damit das hohe, konstruktiv vorgegebene Sicherheitsniveau erhalten bleibt, sind verschlissene oder defekte Teile sofort gegen Original PUKY-Ersatzteile auszutauschen. Das Fahrzeug sollte bis zur Instandsetzung aus Sicherheitsgründen nicht benutzt werden. Verbogene Teile nicht richten (Bruchgefahr), sondern austauschen.

Verschleißteile: Bereifung, Schlauch, Kette, Kettenblätter, Pedale, Bremse/Bremskappen, Lenksäule.

Achten Sie bei Luftbereifung auf den richtigen Luftdruck in den Reifen. Der einzuhal-
tende Luftdruck steht auf den Seitenflächen
der Bereifung.



Ähnlich wie bei Autoreifen besteht bei vulkanisiertem Naturkautschuk die Gefahr der Fleckenbildung im Bereich der Aufstandsflächen der Räder. Die Kontaktfläche zwischen Boden und Reifen schützen. Besondere Vorsicht ist bei mit Lösungsmitteln verklebten Böden wie Teppich und insbesondere PVC geboten.

Die Ventilkappen sind fest anzuziehen und von Kindern fernzuhalten (Verschluckungsgefahr).

Die Kette und Lagerstellen von Zeit zu Zeit fetten.

Das Go-Cart darf nicht mit einem Hochdruckreiniger gereinigt werden. Reinigen Sie das Go-Cart mit einer leichten Seifenlösung und reiben Sie anschließend alles sorgfältig mit einem weichen Tuch trocken. Halten Sie korrosionsfördernde Materialien (Streusalz, Meerwasser, Dünger) von dem Go-Cart fern. Das Go-Cart darf nicht in feuchten Räumen gelagert werden.

Auspacken und Lieferumfang



Benutzen Sie zum Öffnen der Verpackung und zum Entfernen von Schutzmaterial keine scharfen Gegenstände. Sie könnten versehentlich die Lackierung oder Teile des Go-Cart beschädigen.

- Entnehmen Sie zuerst alle Teile aus der Verpackung.
- Entfernen Sie das Schutzmaterial.
- Prüfen Sie die Vollständigkeit und Unversehrtheit der Lieferung. Falls etwas fehlen sollte, wenden Sie sich vor Beginn weiterer Arbeiten an Ihren Fachhändler.

Die Lieferung besteht aus (Bild A):

1. Fahrzeug-Chassis (inkl. Achsen, Räder, Antriebseinheit, Kettenkasten, Bremse)
2. Sitz
3. Sitz-Doppelrohr
4. Lenkrad
5. Lenksäule
6. Frontschürze
7. Separater Einleger zur Fixierung in Frontschürze
8. Befestigungsmaterial (Polybeutel)
9. Lenkradabdeckung (Polybeutel)
10. Sitzkralle und Knebel zur Sitzbefestigung (Polybeutel)

Montage

Die Montage muss sehr sorgfältig von einer erwachsenen Person ausgeführt werden, damit es später nicht zu Unfällen oder Verletzungen kommen kann. Nehmen Sie sich dazu ausreichend Zeit. Einige Montagearbeiten erfordern handwerkliches Geschick und Übung im Umgang mit Handwerkzeugen (z.B. Schraubenschlüssel). Wenn Sie sich nicht sicher sind, wenden Sie sich an Ihren Fachhändler oder eine Werkstatt.

An einigen Stellen ist es erforderlich, dass Schrauben mit einer bestimmten Kraft angezogen werden. Diese Kraft wird in Newtonmeter angegeben (zum Beispiel 8 Nm). Wenn eine Schraube mit zu geringer Kraft angezogen wird, ist die Verbindung möglicherweise zu locker und damit nicht sicher. Wenn die Kraft zu groß ist, können Schrauben und andere Teile beschädigt und zerstört werden.



Kleine Teile, die während der Montage benötigt werden (zum Beispiel Schrauben und Scheiben), dürfen nicht in die Hände kleiner Kinder geraten. Es besteht Erstickungsgefahr durch Verschlucken. Halten Sie auch jegliches Verpackungsmaterial von Kindern fern.

Die Montagehinweise finden Sie auf den letzten Seiten dieser Anleitung.

Für die Montage benötigen Sie folgendes Werkzeug (Bild B):

1. Maulschlüssel 10 mm
2. Maulschlüssel 13 mm
3. Inbusschlüssel 4 mm

Bild 1: Doppel-Sitzrohr in Kunststoffhalter einschieben und montieren.

Bild 2: Frontschürze aufsetzen und festdrücken.

Bild 3: Festen Sitz der Frontschürze prüfen.



Die beiden Haken müssen hörbar am Vorderachsträger einrasten.

Bild 4: Einleger in Frontschürze eindrücken.



Die vier Haken müssen hörbar einrasten

Bild 5: Lenksäule fetten.

Bild 6: Lenksäule von unten ein Stück durch den Vorderachsträger einschieben, dabei leicht kippen.

Bild 7: Kunststoffhülse und Unterlegscheibe auf der Lenksäule bis zum Anschlag (Nase/ Ausbuchtung im Vorderachsträger) einschieben und dort eindrücken.

Bild 8: Lenksäule wieder nach oben kippen und durch Frontschürze und Sitzrohr durchschieben.



Die große Unterlegscheibe am Haken aufsetzen. Auf korrekten Sitz der Kunststoffhülse und Unterlegscheibe im Anschlag achten.

Bild 9: Lenkrad aufstecken und montieren.



Schraube nur soweit festdrehen bis Lenkrad wackelfrei ist. Zu festes Anschrauben kann zur Beschädigung der Lenkung führen.

Bild 10: Sitzkralle und Sitz ansetzen und Drehgriff fest andrehen.



Die Sitzkralle muss in die Lochung im Doppel-Sitzrohr (unterhalb) einrasten.

Bedienung

Bild 11: Sitzposition verstellen.

Bild 12: Verwendung der Bremse um Geschwindigkeit zu reduzieren oder anzuhalten.

Bild 13: Kette nachspannen.

Bild 14: Kettenkasten öffnen (Kette fetten oder wechseln).

Introduction

Congratulations on your purchase of this PUKY Go-Cart. This is a quality product which is sure to provide you with lots of fun. These instructions contain information on the safe operation and maintenance of the product. Read these instructions carefully prior to use and keep them safe. Should you have questions or problems, please contact your specialist retailer or visit our website: www.puky.de.

Parent's responsibility



Please be careful when using the Go-Cart, as it does require a certain amount of skill to avoid falls or crashes which may lead to damage to the vehicle or to injury of the driver or other people. Please also remember that the natural urge to move and the temperament of children can give rise to unpredictable situations and risks, which exclude responsibility of the manufacturer.

Therefore, instruct children and teenagers on how to use the vehicle properly. Supervise them and draw their attention to possible risks.

Suitability

Please use the Go-Cart only in suitable play areas and protected spaces (playground). This vehicle does not accord with the German Road Traffic Licensing Authority regulations and must not be used on roads. The permitted total load is maximum 50 kg.

Guidelines for usage



It is necessary to wear closed shoes when driving this vehicle. Do not wear loose clothing, as it can be damaged by the back wheels. Long laces can be caught up in the pedals. If it is reversed quickly and braked hard, the Go-Cart may tip over backwards. The Go-Cart may not be driven close to stairs, sloping ground, swimming pools and other waterways. Staircases and steps in the immediate surroundings must be secured so that children and teenagers cannot under any circumstances ride up or down on the Go-Cart.

The statutory liability for material defects shall apply. Damage caused through incorrect strain, the use of force, insufficient maintenance or normal wear and tear are excluded from the liability for material defects.

CE marking

The Go-Cart fulfils the requirements laid down in the 2009/48/EC on the safety of toys and therefore bears the CE marking.

Type plate

The type plate is mounted on the inside of the front axle. Please note the information on the type plate in the vehicle passport at the end of these operating instructions so that you have it to hand when making enquiries or ordering spare parts.

Maintenance and care

After a RUN-IN PERIOD of several hours, please check the chain tension and readjust if necessary (Fig. 13).

Please check all parts for possible wear and the screw connections for correct fit every half-year (if used frequently, shorten these intervals accordingly). Self-locking nuts are difficult to turn and must be replaced after complete deinstallation!

In order to maintain the high safety level specified in the design, worn or defective parts must be replaced immediately with original PUKY spare parts. The vehicle should not be used until it has been repaired for safety reasons. Bent parts should be replaced and not repaired.

Wear parts: Tyres, hose, chain, chain rings, pedals, brake/brake caps, steering column.

Please check pneumatic tyres for correct air pressure. The air pressure to be maintained is printed on the side areas of the tyres.



Similar to car tyres, vulcanised natural rubber may cause staining in the tyre contact area. Therefore, please protect the contact area between the floor and the tyres. Please be particularly careful if you have flooring which has been adhered with solvents such as carpets and in particular PVC. The valve caps must be tightened firmly and kept away from children (risk of swallowing).

Grease the chain and the bearing positions now and again.

The Go-Cart may not be cleaned using a high pressure cleaner. Clean it using a mild soap solution and then rub it dry carefully using a soft cloth. Keep corrosive material (e.g. de-icing salt, seawater, fertiliser) away from the Go-Cart. The Go-Cart may not be stored in damp rooms.

Unpacking and scope of delivery



Do not use sharp objects to open the packaging and to remove the protective material. You may inadvertently damage the paintwork or parts of the Go-Cart.

- Remove all parts of the packaging.
- Remove the protective material.
- Check for completeness and if the delivery is undamaged. If something is missing, please contact your specialist retailer before conducting any further work on the product.

The delivery consists of (Fig. A):

1. Vehicle chassis (inc. axles, wheels, drive unit, chain guard, brake)
2. Seat
3. Seat twin strut
4. Steering wheel
5. Steering column
6. Front apron
7. Separate insert for fixing in the front apron
8. Fixing material (polythene bag)
9. Steering wheel cover (polythene bag)
10. Seat claw and toggle for fixing the seat (polythene bag)

Assembly

The assembly guidelines are located on the last pages of these instructions.

You require the following tools for assembly (Fig. B):

1. Open end wrench 10mm
2. Open end wrench 13mm
3. Allen wrench 4mm



Small parts required during assembly (for example screws and washers) must not come into the hands of small children. There is a risk of suffocation through swallowing. Keep any packaging material away from children.

The product must be assembled carefully by an adult in order to prevent accidents or injuries occurring due to false assembly.

Please allow yourself sufficient time.

Some of this assembly work requires skill and practice in working with tools (e.g. wrenches). If uncertain, please contact your specialist retailer or a workshop.

At several points it is necessary to tighten the screws with a certain force. This force is stated in Newton metres (for example 2 Nm). If a screw is tightened with too little force, the connection may be too loose and therefore unsafe. If the force used is too high, screws and other parts may be damaged and destroyed.

Fig. 1: Insert and mount the twin seat strut in the plastic holder.

Fig. 2: Apply the front apron and press it down.

Fig. 3: Check that the front apron is firmly fitted.



Both hooks must engage firmly on the front axle carrier (>>click<<).

Fig. 4: Press the insert into the front apron.



The four hooks must engage firmly (>>click<<).

Fig. 5: Grease the steering column.

Fig. 6: Insert the steering column from below a little way through the front axle carrier whilst tilting it slightly.

Fig. 7: Insert the plastic sleeve and washer onto the steering column up to the stop (lug / protrusion in the front axle carrier) and press them in there.

Fig. 8: Tilt the steering column upwards again and push it through the front apron and the seat strut.



Apply the large washer onto the hook. Ensure correct fit of the plastic sleeve and washer in the stop.

Fig. 9: Put on and mount the steering wheel.



Only tighten the screw until the steering wheel does not wobble. Excessive tightening can cause damage to the steering.

Fig. 10: Apply the seat claw and the seat, and screw the turning handle on tightly.



The seat claw must engage in the perforation in the twin seat strut (below).

Operation

Fig. 11: Adjust the seat position.

Fig. 12: Use the brake to reduce speed or to stop.

Fig. 13: Retighten the chain.

Fig. 14: Open the chain guard (grease or replace the chain).

Inleiding

Hartelijk gefeliciteerd met de aankoop van deze PUKY Go-Cart. U hebt hiermee een kwaliteitsproduct verworven, waaraan u beslist veel plezier zult beleven. Deze handleiding omvat informatie voor een veilig gebruik en voor het onderhoud. Lees deze handleiding zorgvuldig vóór de ingebruikname door en bewaar deze handleiding. Gelieve u bij vragen of problemen tot uw dealer te richten of gebruik te maken van ons internetcontact: www.puky.de.

Verantwoordelijkheid van de ouders



Bij gebruikmaking van de Go-Cart is voorzichtigheid geboden. Het vereist best wel behendigheid om valpartijen of botsingen, die tot beschadiging van het voertuig, tot verwonding van de gebruiker of van andere personen kunnen leiden, te vermijden. Houd er ook rekening mee dat door de natuurlijke bewegingsbehoefte en het temperament van kinderen en jongeren onvoorzienbare situaties en gevaren kunnen opduiken, die de verantwoordelijkheid vanwege de fabrikant uitsluiten.

Maak kinderen en jongeren wegwijs met betrekking tot een correcte omgang met het voertuig. Houd hen onder toezicht en vestig hun aandacht op mogelijke gevaren.

Geschiktheid

Gelieve de Go-Cart uitsluitend in een geschikte, beveiligde speelzone en veilige omgeving (speelplaats) te gebruiken. Dit voertuig voldoet niet aan het wegenverkeers-

reglement met betrekking tot technische eisen en rijvaardigheidseisen en mag niet in het wegverkeer gebruikt worden. De toegestane totale belasting bedraagt maximaal 50 kg.

Gebruikstips



Het is noodzakelijk, gesloten schoenen te dragen. Niet met losse kledij rijden omdat deze anders door de achterwielen beschadigd kan worden. Lange veters kunnen in de pedalen verstrikt raken. Bij een snelle achterwaartse rit kan de Go-Cart door plotseling te remmen naar achteren kantelen. Met de Go-Cart mag niet in de buurt van trappen, afhellende terreinen, zwembaden en ander water gereden worden. Trappen in de onmiddellijke nabijheid dienen zodanig beveiligd te worden, dat kinderen in geen geval er met de Go-Cart mogen op- en afrijden.

De wettelijke aansprakelijkheid van de verkoper voor verborgen gebreken is van toepassing. Beschadigingen, die door een onoordeelkundige gebruikmaking, door toepassing van geweld, door onvoldoende onderhoud of door normale slijtage ontstaan, zijn van de wettelijke aansprakelijkheid van de verkoper voor verborgen gebreken uitgesloten.

CE-markering

De Go-Cart voldoet aan de eisen van de Europese richtlijn 2009/48/EG betreffende de veiligheid van speelgoed en draagt daarom de CE-markering.

Typeplaatje

Het typeplaatje is aan de vooras aan de binnenzijde aangebracht. Noteer de op het typeplaatje vermelde gegevens in de voertuigpas op het einde van deze gebruiksaanwijzing om ze bij vragen of bestellingen van wisselstukken bij de hand te hebben.

Onderhoud en verzorging

Gelieve na een INRIJDTIJD van enkele uren de kettingspanning te controleren en deze, zo nodig, bij te regelen (afbeelding 13).

Controleer halfjaarlijks (wanneer er vaak gespeeld wordt dienovereenkomstig vaker) alle onderdelen op mogelijke slijtage en ook de schroefverbindingen op een reglementair voorgeschreven zitting. Zelfborgende moeren zijn stroef en moeten na een volledige demontage vervangen worden!

Opdat het hoge, constructief vooropgestelde veiligheidsniveau gehandhaafd blijft, dienen versleten of defecte onderdelen onmiddellijk door originele PUKY-wisselstukken vervangen te worden. Het voertuig mag omwille van de veiligheid niet gebruikt worden zolang het niet hersteld werd. Kromgebogen onderdelen niet rechtmaken, maar uitwisselen.

Aan slijtage onderhevige onderdelen: banduitrusting, slang, ketting, kettingwielen, pedalen, rem/remkappen, stuurkolom.

Let bij pneumatiek op een correcte luchtdruk in de banden. De in acht te nemen luchtdruk staat op de zijvlakken van de banduitrusting.



Net zoals bij autobanden bestaat bij ge vulcaniseerde natuurrubber het gevaar voor de vorming van vlekken in het bereik van de rijdvlakken van de wielen. Gelieve het contactoppervlak tussen grond en banden te beschermen. Uiterste voorzichtigheid is geboden bij met oplosmiddelen vastgeplakte vloeren, zoals tapijt en in het bijzonder PVC. De ventielkappen dienen vast aangetrokken en buiten het bereik van kinderen gehouden te worden (gevaar door in te slikken).

De ketting en lagerpunten van tijd tot tijd met vet smeren.

De Go-Cart mag niet met een hogedrukreiniger gereinigd worden. Reinig de Go-Cart met een lichte zeepoplossing en wrijf vervolgens alles zorgvuldig met een zacht doekje droog. Houd corrosiebevorderende materialen (strooizout, zeewater, mest) buiten het bereik van de Go-Cart. De Go-Cart mag niet in vochtige lokalen bewaard worden.

Uitpakken en omvang van de levering



Gebruik voor het openen van de verpakking en voor het verwijderen van beschermend materiaal geen scherpe voorwerpen. U zou per ongeluk de laklaag of onderdelen van de Go-Cart kunnen beschadigen.

- Verwijder alle onderdelen uit de verpakking.
- Verwijder het beschermende materiaal.
- Kijk de onvolledigheid en ongeschondenheid van de levering na. Indien er iets ontbreekt, gelieve u dan vóór het begin van andere werkzaamheden tot uw dealer te richten.

De levering bestaat uit (afbeelding A):

1. Voertuigchassis (incl. assen, wielen, aandrijfteenheid, kettingkast, rem)
2. Stoel
3. Dubbele zitbuis
4. Stuurwiel
5. Stuurkolom
6. Frontspatscherm
7. Afzonderlijke inlegger ter bevestiging in frontspatscherm
8. Bevestigingsmateriaal (polyzak)
9. Stuurwielafdekking (polyzak)
10. Stoelnagel en knevel ter bevestiging van de stoel (polyzak)

Montage

De montage-instructies bevinden zich op de laatste pagina's van deze handleiding

Voor de montage hebt u volgend gereedschap nodig (afbeelding B):

1. Steeksleutel 10 mm
2. Steeksleutel 13 mm
3. Inbussleutel 4 mm



Kleine onderdelen, die tijdens de montage benodigd worden (bijvoorbeeld schroeven en schijven) mogen niet in de handen van kleine kinderen geraken. Er bestaat verstikkingsgevaar door in te slikken. Houd ook eender welk verpakkingsmateriaal buiten het bereik van kinderen.

De montage moet zeer zorgvuldig door een volwassen persoon uitgevoerd worden opdat het later niet tot ongevallen of verwondingen kan komen.

Neem daarvoor voldoende tijd. Enkele montagewerkzaamheden vereisen ambachtelijke behendigheid en oefening in de omgang met handgereedschap (bijvoorbeeld schroef-sleutel). Gelieve u tot uw dealer of tot een garage te richten als u niet zeker bent.

Op enkele plaatsen is het noodzakelijk dat schroeven met een bepaalde kracht aangedraaid worden. Deze kracht is in newtonmeter aangegeven (bijvoorbeeld 2 Nm). Als een schroef met te geringe kracht aangedraaid wordt, is de verbinding mogelijk nog te los en niet veilig. Als de kracht te groot is, kunnen schroeven en andere onderdelen beschadigd en vernield worden.

Afbeelding 1: dubbele zitbuis in kunststofhouder inschuiven en monteren.

Afbeelding 2: frontspatscherm aanbrengen en vast aandrukken.

Afbeelding 3: vaste zitting van het frontspatscherm controleren.



De beide haken moeten vast aan de voorasdrager vastklikken.

Afbeelding 4: inlegger in frontspatscherm duwen.



De vier haken moeten vastklikken.

Afbeelding 5: stuurkolom met vet smeren.

Afbeelding 6: stuurkolom langs onder een stuk door de voorasdrager inschuiven, daarbij lichtjes kantelen.

Afbeelding 7: kunststofhuls en onderlegplaatje op de stuurkolom tot aan de aanslag (neus/welving in de voorasdrager) inschuiven en daar indrukken.

Afbeelding 8: stuurkolom weer naar boven kantelen en door frontspatscherm en zitbuis doorschuiven.



De grote onderlegplaat aan de haak aanbrengen. Op correcte zitting van de kunststofhuls en van het onderlegplaatje in de aanslag letten.

Afbeelding 9: stuurwiel opspelden en monteren.



Schroef slechts zodanig vastdraaien totdat stuurwiel niet meer loszit. Het te vast aanschroeven kan tot een beschadiging van het stuur leiden.

Afbeelding 10: stoelnagel en zitting ertegen zetten en draaiende handgreep vast aandraaien.



De stoelnagel moet in het ponsgaatje in de dubbele zitbuis (onderaan) vastklikken.

Bediening

Afbeelding 11: zitpositie verstellen.

Afbeelding 12: gebruik van de rem om snelheid te verlagen of om te stoppen.

Afbeelding 13: ketting naspennen.

Afbeelding 14: kettingkast openen (ketting met vet smeren of wisselen).

Introduction

Nous vous félicitons d'avoir acheté ce Go-Cart PUKY. Vous avez acheté un produit de qualité qui vous apportera beaucoup de plaisir. Ce mode d'emploi contient des informations concernant la sécurité d'utilisation et l'entretien. Veuillez lire attentivement ce mode d'emploi avant la mise en service et conservez-le. En cas de question ou de problème, veuillez vous adresser à votre revendeur ou utiliser notre page de contact en ligne : www.puky.de.

Responsabilité des parents



La prudence est de mise lors de l'utilisation du Go-Cart. Il faut beaucoup d'adresse pour éviter les chutes et les collisions qui peuvent endommager le véhicule, blesser l'utilisateur ou d'autres personnes. Sachez aussi que le besoin naturel de mouvement et le tempérament des enfants et des adolescents peut entraîner des situations et des risques imprévisibles qui ne relèvent pas de la responsabilité du fabricant.

Enseignez donc aux enfants et aux adolescents le bon usage du véhicule. Surveillez-les et informez-les des risques éventuels.

Compatibilité

Veuillez uniquement utiliser le Go-Cart dans un espace de jeu sécurisé ou dans un espace protégé (plaine de jeux). Ce véhicule n'est pas homologué pour la circulation routière et ne peut donc pas être utilisé sur la voie publique. La charge totale admise est de maximum 50 kg.

Consignes d'utilisation



Il est indispensable de porter des chaussures fermées. Ne pas rouler avec des vêtements amples, car ceux-ci pourraient être endommagés par les roues arrière. Les longs lacets peuvent se coincer dans les pédales. En cas de marche arrière rapide, le Go-Cart peut basculer vers l'arrière lors d'un freinage soudain. Le Go-Cart ne peut pas être utilisé à proximité d'escaliers, de terrains en pente, de piscines et d'autres étendues d'eau. Les escaliers à proximité doivent être sécurisés de manière à ce que les enfants ne puissent en aucun cas les monter ou les descendre avec le Go-Cart.

La garantie légale des vices cachés est applicable. Les dommages causés par une sollicitation non conforme, l'usage de la force, un manque d'entretien ou par l'usure normale sont exclus de la garantie des vices cachés.

Symbole CE

Le Go-Cart répond aux exigences de la directive européenne 2009/48/CE sur la sécurité des jouets et porte donc le symbole CE.

Plaque signalétique

La plaque signalétique se trouve sur l'essieu avant, à l'intérieur. Notez les données de la plaque signalétique sur le passeport du véhicule à la fin de ce mode d'emploi afin de les avoir à portée de main en cas de question ou de commande de pièces de rechange.

Maintenance et entretien

Après un RODAGE de quelques heures, veuillez vérifier la tension de la chaîne et ajustez-la si nécessaire (fig. 13).

Tous les six mois (plus souvent lorsque le jouet est utilisé souvent), vérifiez l'usure éventuelle de toutes les pièces et contrôlez si les raccords à vis sont bien serrés. Les écrous autobloquants sont grippés et doivent être remplacés lorsqu'ils sont totalement démontés !

Afin de maintenir un niveau de sécurité élevé, les pièces usées ou défectueuses doivent être immédiatement remplacées par des pièces de rechange originales PUKY. Pour des raisons de sécurité, le véhicule ne doit pas être utilisé jusqu'à sa réparation. Ne redressez pas les pièces tordues, mais remplacez-les.

Pièces d'usure : pneus, tuyau, chaîne, plateaux, pédales, frein/cache du frein, colonne de direction.

Pour les pneumatiques, veillez à ce que la pression d'air dans les pneus soit correcte. La pression d'air à respecter figure sur le côté des pneus.



De manière semblable aux pneus de voiture, le caoutchouc naturel vulcanisé peut laisser des marques sur les surfaces en contact avec les roues. Veuillez protéger la surface de contact entre le sol et les pneus. Soyez particulièrement prudent avec les sols collés à l'aide de solvants comme les tapis et notamment le PVC. Les capuchons de valves doivent être fermement serrés et doivent être tenus hors de portée des enfants (risque d'étouffement).

La chaîne et les points d'appui doivent être lubrifiés de temps en temps.

Le Go-Cart ne peut pas être nettoyé à l'aide d'un nettoyeur haute pression. Nettoyez le Go-Cart avec une solution légèrement savonneuse et frottez ensuite soigneusement l'ensemble du Go-Cart avec un chiffon doux afin de le sécher. Gardez le Go-Cart éloigné des substances corrosives (sel d'épandage, eau de mer, engrais). Le Go-Cart ne peut être rangé dans des locaux humides.

Déballage et fourniture

N'utilisez pas d'objets coupants pour ouvrir l'emballage et pour retirer le matériel de protection. Vous pourriez accidentellement endommager la peinture ou des pièces du Go-Cart.

- Sortez toutes les pièces de l'emballage.
- Retirez le matériel de protection.
- Vérifiez si toutes les pièces sont là et si elles ne sont pas endommagées. S'il manque quelque chose, veuillez vous adresser à votre revendeur avant de poursuivre le travail.

La fourniture comprend (figure A) :

1. Châssis du véhicule (essieux, roues, unité d'entraînement, carter de chaîne, frein compris)
2. Siège
3. Double tube de siège
4. Volant
5. Colonne de direction
6. Spoiler avant
7. Insert séparé pour la fixation du spoiler avant
8. Matériel de fixation (sac en polyéthylène)
9. Cache du volant (sac en polyéthylène)
10. Crochet de siège et garrot pour la fixation du siège (sac en polyéthylène)

Montage

Les instructions de montage se trouvent à la dernière page de ce mode d'emploi.

Pour le montage, il vous faut les outils suivants (figure B) :

1. Clé à fourche simple 10mm
2. Clé à fourche simple 13mm
3. Clé Allen 4mm



Les petites pièces nécessaires durant le montage (par exemple vis et rondelles) ne doivent pas tomber dans les mains de petits enfants. Risque d'étouffement. Tenir les matériaux d'emballage hors de portée des enfants.

Le montage doit être effectué avec soin par un adulte afin d'éviter tout risque ultérieur d'accident ou de blessure.

Prenez le temps nécessaire pour cela. Certains travaux de montage nécessitent un savoir-faire technique et de l'exercice dans l'utilisation d'outils (par ex. clé à écrou). Si vous n'êtes pas sûr de vous l'utilisation correcte, veuillez vous adresser à votre revendeur ou à un atelier.

À certains endroits, il est nécessaire de serrer les vis avec une force déterminée. Cette force est indiquée en Newton-mètres (par exemple 2 Nm). Lorsqu'une vis est serrée avec une force trop faible, le raccord est encore trop lâche et n'est pas sûr. Une force trop importante peut endommager ou détruire les vis et d'autres pièces.

Figure 1: Insérer le double tube du siège dans le support en plastique et le monter.

Figure 2: Installer le spoiler avant et pousser dessus pour le fixer.

Figure 3: Vérifier la fixation du spoiler avant.



Les deux crochets doivent bien s'encliqueter dans le porte-essieu avant.

Figure 4: Insérer l'insert dans le spoiler avant.



Les quatre crochets doivent bien s'encliqueter.

Figure 5: Lubrifier la colonne de direction.

Figure 6: Glisser une partie de la colonne de direction dans le porte-essieu avant par en dessous en basculant légèrement la colonne de direction.

Figure 7: Glisser le manchon en plastique et la rondelle sur la colonne de direction jusqu'à la butée (nez/fente dans le porte-essieu avant) et les enfoncer.

Figure 8: Redresser la colonne de direction et la glisser à travers le spoiler avant et le tube du siège.



Placer la grande rondelle sur le crochet. Veiller à ce que le manchon en plastique et la rondelle soient bien placés dans la butée.

Figure 9: Installer le volant et le monter.



Seulement serrer la vis de manière à ce que le volant ne vacille plus. Un serrage trop important risque d'endommager la direction.

Figure 10: Installer le crochet du siège et le siège et serrer fermement la poignée rotative.



Le crochet du siège doit s'encliqueter dans le trou du double tube du siège (dans le bas).

Utilisation

Figure 11: Régler la position du siège.

Figure 12: Utiliser le frein pour réduire la vitesse ou pour s'arrêter.

Figure 13: Retendre la chaîne.

Figure 14: Ouvrir le carter de chaîne (lubrifier ou remplacer la chaîne).

Indledning

Hjertelig tillykke med købet af denne PUKY-Go-Cart. Hermed har du erhvervet et kvalitetsprodukt, som helt sikkert vil berede dig stor fornøjelse. Denne vejledning indeholder informationer til en sikker brug og pleje. Læs denne vejledning grundigt inden ibrugtagningen og opbevar den godt. Ved spørgsmål eller problemer bedes du henvende dig til din forhandler eller gør brug vores internet-kontakt: www.puky.de.

Forældrenes ansvar



Der er påkrævet forsigtighed på brugen af denne Go-Cart. Det kræver en vis behændighed at undgå styrt eller sammenstød, der kan føre til beskadigelse af køretøjet, kvæstelse af brugeren eller af andre personer. Tænk også på, at der på grund af børns og unges naturlige bevægelsestrang og temperament kan optræde uforudselige situationer og risici, som udelukker et ansvar fra producentens side.

Undervis børn og unge i den rigtige omgang med køretøjet. Hold dem under opsyn og gør dem opmærksom på mulige risici.

Egnethed

Brug kun Go-Carten i egnede, sikre legeområder og rum under opsyn. Go-Carten svarer ikke til StVZO (færdselsloven) og må ikke bruges i trafikken. Den tilladte samlede belastning udgør max. 50 kg.

Brugsinformationer



Det er påkrævet at bære lukkede sko. Kør ikke med løstsiddende tøj, da dette ellers kan beskadiges af baghjulene. Lange snørebånd kan komme ind i pedalerne. Ved hurtig baglænskørsel kan Go-Cart vippe bagover ved en pludselig opbremsning. Go-Cart må ikke bruges i nærheden af trapper, stejlt terræn, svømmebassiner og andre vandløb. Trapper i omgivelserne skal sikres således, at børn under ingen omstændigheder kan køre op- eller ned af disse med Go-Cart.

For dette produkt gælder den lovpligtige garanti. Skader, som opstår på grund af usagkyndig belastning, vold, utilstrækkelig vedligeholdelse eller normal nedslidning, er ikke omfattet af garantien.

CE-mærkning

Denne Go-Cart opfylder kravene i det europæiske direktiv 2009/48/EF vedrørende sikkerhedskrav til legetøj og har derfor en CE-mærkning.

Typeskilt

Typeskiltet er anbragt indvendigt på forakslen. Notér dataene fra typeskiltet i køretøjspasset bagerst i denne betjeningsvejledning, så du har dem ved hånden ved spørgsmål eller reservedelsbestillinger.

Vedligeholdelse og pleje

Kontrollér kædespændingen efter en INDKØRINGSTID på et par timer og spænd om nødvendigt efter (fig.13).

Kontrollér halvårligt (ved hyppig brug tilsvarende oftere) alle dele for mulig slitage, samt om forskruingerne sidder ordentligt fast. Selvlåsende møtrikker går meget stramt og skal udskiftes efter en fuldstændig afmontering!

For at opretholde det høje, konstruktivt forskrevne sikkerhedsniveau, skal slidte eller defekte dele straks udskiftes med originale PUKY-reservedele. Af sikkerhedsgrunde bør køretøjet ikke benyttes mere før det er blevet repareret. Deformedede dele må ikke rettes op, men skal udskiftes.

Sliddele: dæk, slanger, kæde, tandhjul, pedaler, bremse/bremsekapper, ratstamme.

Vær ved luftfyldte dæk opmærksom på det rigtige lufttryk i dækkene. Det rigtige lufttryk står på siden af dækkene.



Ligesom ved bildæk er der ved vulkaniseret naturgummi fare for pletter under hjulenes kontaktflader. Beskyt kontaktfladerne mellem underlag og dæk. Særlig forsigtighed er påbudt ved underlag, som er klæbet fast med opløsningsmidler som tæpper og i særdeleshed PVC. Ventilhætterne skal skrues godt fast og holdes væk fra børn (fare for slugning).

Kæden og lejestederne skal indfedtes regelmæssigt.

Go-Cart må ikke rengøres med højtryksrensere. Rengør Go-Cart med mildt sæbevand og gnid den derefter tør med en blød klud. Hold korrosionsfremmende materialer (vejsalt, havvand, gødning) væk fra Go-Cart. Go-Cart må ikke opbevares i fugtige rum.

Udpakning og leveringsomfang



Brug ingen skarpe genstande til åbning af emballagen og til fjernelse af beskyttelsesmateriale. Du kan ved en fejltagelse komme til at beskadige lakeringen eller dele af Go-Cart.

- Tag alle delene ud af emballagen.
- Fjern beskyttelsesmateriale.
- Kontrollér om leveringen er fuldstændig og ubeskadiget. Skulle der mangle noget, bedes du henvende dig til din forhandler inden du går videre med arbejdet.

Leveringen består af (fig. A):

1. Køretøjchassis (inkl. aksler, hjul, drivenhed, kædekasse, bremse)
2. Sæde
3. Sæde-dobbeltrør
4. Rat
5. Ratstamme
6. Frontspoiler
7. Separat afdækning til fastgørelse af frontspoileren
8. Fastgørelsesmateriale (plastikpose)
9. Ratafdækning (plastikpose)
10. Sædeholder og knebel til sædefastgørelse (plastikpose)

Montage

Monteringsanvisningerne findes på de sidste sider i denne vejledning.

Til monteringen skal du bruge følgende værktøjer (fig. B):

1. Gaffelnøgle 10 mm
2. Gaffelnøgle 13 mm
3. Unbraconøgle 4 mm



Små dele, der skal bruges under monteringen (f.eks. skruer og skiver), må ikke komme i hænderne på små børn. Der er fare for kvælning pga. smådele, der kan sluges. Hold ligeledes ethvert indpakningsmateriale væk fra børn.

Monteringen skal udføres meget omhyggeligt af en voksen person, så der ikke senere forekommer ulykker eller tilskadekomst.

Tag dig tilstrækkelig tid til dette. Nogle monteringsarbejde kræver håndværksmæssige færdigheder og øvelse i brug af håndværktøjer (f.eks. skruenøgle). Hvis du ikke er sikker, bedes du henvende dig til din forhandler eller et værksted.

Nogle steder er det nødvendigt, at skruer spændes med en bestemt kraft. Denne kraft er anført i newtonmeter (f.eks. 2 Nm). Hvis en skrue bliver spændt med for lidt kraft, er forbindelsen muligvis stadig løs og ikke sikker. Hvis en skrue bliver spændt med for stor kraft, kan skruer og andre dele tage skade eller ødelægges.

Fig. 1: Skub det dobbelte sæderør ind i kunststofholderen og monter den.

Fig. 2: Sæt frontspoileren på og tryk den fast.

Fig. 3: Kontrollér, at frontspoileren sidder fast.



De to kroge skal gå i fast indgreb i forakselholderen (>>klik<<).

Fig. 4: Tryk afdækningen ind i frontspoileren.



De to kroge skal gå i fast indgreb i forakselholderen (>>klik<<).

Fig. 5: Indfedtning af ratstammen

Fig. 6: Skub ratstammen et stykke gennem forakselholderen nedefra, vip den derved en smule nedad.

Fig. 7: Skub kunststofbøsningen og underlagsskiven på ratstammen på til anslag (næse/ fordybning i forakselholderen) og tryk dem ind på dette sted.

Fig. 8: Vip ratstammen op igen og skub den igennem frontspoiler og sæderør.



Sæt den store underlagsskive på krogen. Vær opmærksom på, at kunststofbøsningen og underlagsskiven sidder korrekt i anslaget.

Fig. 9: Sæt rattet på og monter.



Spænd kun skruen indtil rattet sidder fast. Spændes skruen for meget kan styretøjet tage skade.

Fig. 10: Monter sædeholderen og sædet og spænd drejeregabet godt fast.



Sædeholderen skal gå i indgreb i hullet i det dobbelte sæderør (nedenunder).

Betjening

Fig. 11: Indstilling af siddeposition

Fig. 12: Brug af bremsen for at reducere hastigheden eller for at stoppe.

Fig. 13: Efterspænding af kæde

Fig. 14: Åbn kædekassen (indfedt kæden eller udskift den).

Introduzione

Complimenti per l'acquisto di questo Go-Cart della Puky. Avete acquistato un prodotto di qualità che sicuramente Vi porterà tanta gioia. Queste istruzioni per l'uso contengono delle informazioni necessarie per l'utilizzo sicuro e per la manutenzione. Leggete attentamente queste istruzioni prima di utilizzare il prodotto e conservatele. In caso di domande o problemi rivolgetevi al Vostro rivenditore oppure utilizzate il nostro contatto internet: **www.puky.de**.

Responsabilità dei genitori



Il Go-Cart va utilizzato con attenzione. È necessario avere una certa abilità per evitare cadute o scontri che potrebbero comportare danni al veicolo, lesioni all'utente o ad altre persone. Considerate anche che la necessità naturale di muoversi e il temperamento dei bambini e dei ragazzi possono causare delle situazioni e pericoli non prevedibili che non ricadono nella responsabilità del produttore.

Spiegate ai bambini e ai ragazzi come utilizzare il veicolo. Supervisionateli e avvisateli dei possibili pericoli.

Idoneità

Il Go-Cart va utilizzato in ambienti protetti (parchi gioco). Questo veicolo non corrisponde alle norme di ammissione degli autoveicoli alla circolazione stradale e non può essere utilizzato su strada. Il carico totale ammissibile è di massimo 50 kg

Avvertimenti per l'utilizzo



È indispensabile indossare scarpe chiuse. Il veicolo non va utilizzato con addosso indumenti larghi dal momento che potrebbero rovinarsi con le ruote posteriori. I lacci delle scarpe lunghi potrebbero incastrarsi nei pedali. Andando a marcia indietro ad alta velocità, si rischia di ribaltarsi all'indietro durante una brusca frenata. Il veicolo non deve essere utilizzato vicino a scale, scarpate, piscine o comunque vicino all'acqua. Le scale nelle vicinanze devono essere messe in sicurezza in maniera tale da evitare assolutamente che i bambini possano percorrerle con il Go-Cart.

Vige la garanzia per difetti prevista dalla legge. I danni derivanti dall'utilizzo inappropriato, da atti violenti, da una manutenzione inadeguata o dalla normale usura non sono coperti dalla garanzia.

Marchio CE

Il Go-Cart corrisponde alle direttive europee 2009/48/EG in materia di sicurezza dei giocattoli e per questo motivo è contrassegnato con il simbolo CE.

Targhetta

La targhetta è posizionata all'interno dell'asse anteriore. Annotate le indicazioni della targhetta nel libretto del veicolo alla fine delle presenti istruzioni per l'uso. Vi saranno utili in caso di domande o per ordinare dei pezzi di ricambio.

Manutenzione & cura

Dopo una prima fase di RODAGGIO di alcune ore, controllate la tensione della catena ed eventualmente regolatela (immagine 13).

Controllate due volte l'anno (più spesso se il prodotto viene utilizzato molto) che tutti i pezzi non presentino usure e che le viti siano salde e al posto giusto. I dadi sono duri e devono essere sostituiti se smontate completamente il veicolo!

Al fine di garantire l'alto livello di sicurezza stabilito dagli standard costruttivi, i pezzi usurati o difettosi vanno sostituiti con pezzi di ricambio PUKY originali. Per motivi di sicurezza il veicolo non deve essere utilizzato fino al ripristino. I pezzi storti non vanno aggiustati ma sostituiti.

Pezzi di usura: gomme, tubo, catena, lastre della catena, pedali, freni/calotte, albero comando sterzo.

In caso di pneumatici a pressione d'aria fate attenzione alla giusta pressione delle gomme. La pressione esatta è riportata sul lato degli pneumatici.



Come nel caso degli pneumatici delle autovetture, la gomma naturale vulcanizzata comporta il rischio di formazione di macchie nell'area dove poggiano le ruote. Per favore, proteggete l'area di contatto tra pavimento e pneumatici. Prestare attenzione in caso di pavimenti incollati con solventi come per esempio tappeti e soprattutto PVC. I cappucci delle valvole vanno stretti bene e tenuti lontano dalla portata di bambini (pericolo di soffocamento).

La catena e i cuscinetti vanno lubrificati regolarmente.

Il Go-Cart non va pulito con pulitori ad alta pressione. Lavate il Go-Cart con acqua e sapone ed asciugatelo bene con un panno morbido. Tenete il Go-Cart lontano da materiali corrosivi (sale utilizzato su strada, sale marino, concime). Non deponete il Go-Cart in ambienti umidi.

Togliere imballaggio e contenuto



Non utilizzate oggetti contundenti per aprire l'imballaggio ed eliminare il materiale di protezione. Potreste danneggiare involontariamente la verniciatura o parti del Go-Cart.

- Estraiete tutti i pezzi dall'imballaggio.
- Eliminate il materiale di protezione
- Controllate che la fornitura sia completa ed integra. Se dovesse mancare qualcosa, rivolgetevi al vostro rivenditore prima di iniziare il lavoro di montaggio.

La fornitura comprende (immagine A)

1. Telaio del veicolo (incl. assi, ruote, unità di avanzamento, copricatena, freno)
2. Sedile
3. Tubo doppio del sedile
4. Manubrio
5. Albero comando sterzo
6. Tendina anteriore
7. Caricatore separato per il fissaggio della tendina anteriore
8. Materiale di fissaggio (sacco in polietilene)
9. Copertura del manubrio (sacco in polietilene)
10. Pinza del sedile e dispositivo di fissaggio del sedile (sacco in polietilene)

Montaggio

Trovate le indicazioni per il montaggio all'ultima pagina di queste istruzioni.

Per il montaggio servono i seguenti attrezzi (immagine B).

1. Chiave a forcella 10mm
2. Chiave a forcella 13mm
3. Chiave esagonale 4mm



I piccoli pezzi necessari per il montaggio (per esempio viti e dischi) vanno tenuti lontano dai bambini. In caso di ingestione sussiste il pericolo di soffocamento. Tenete lontano dai bambini anche tutto il materiale d'imballaggio.

Il montaggio va eseguito attentamente da un adulto in maniera tale da evitare futuri incidenti e lesioni.

Prendetevi sufficientemente tempo. Per alcuni lavori di montaggio è necessario avere delle conoscenze tecniche e prassi nell'utilizzo di attrezzi (p.e. chiavi inglesi). Se non vi sentite sicuri, per favore rivolgetevi al vostro rivenditore o ad un'officina.

In alcuni punti le viti vanno avvitate con una forza precisa. Questa forza è indicata in metri Newton (per esempio 2 Nm). Se una vite viene avvitata con troppa poca forza, la connessione potrebbe risultare poco forte e insicura. Se la forza è troppo grande, le viti e altri pezzi potrebbero danneggiarsi e riportare danni irrevocabili.

Immagine 1: Inserire e montare il tubo doppio del sedile nel dispositivo di fissaggio in plastica.

Immagine 2: Posizionare e incassare la tendina anteriore.

Immagine 3: Verificare che la tendina anteriore sia ben fissata.



I due ganci devono essere incastrati bene al supporto dell'asse anteriore.

Immagine 4: Premere il caricatore nella tendina anteriore.



quattro ganci si devono incastrare bene.

Immagine 5: Lubrificare l'albero comando sterzo.

Immagine 6: Inserire l'albero comando sterzo da sotto attraverso il supporto dell'asse anteriore inclinandolo leggermente.

Immagine 7: Inserire fino all'incastro il manicotto in plastica e la rondella piana sull'albero comando sterzo (cuneo/concavità nel supporto dell'asse anteriore) e farlo scattare.

Immagine 8: Rigirare l'albero comando sterzo nuovamente verso l'alto e farlo passare attraverso la tendina anteriore e il tubo del sedile.



Posizionare la rondella piana grande sul gancio. Fare attenzione alla posizione corretta del manicotto in plastica e della rondella piana nell'incastro.

Immagine 9: Posizionare e montare il manubrio.



Avvitare la vite soltanto fino a quando il manubrio è ben saldo. Se avvitate troppo, rischiate di danneggiare il manubrio.

Immagine 10: Posizionare la pinza del sedile e il sedile e avvitare saldamente la manopola girevole.



La pinza del sedile deve essere incastrata nel foro del tubo doppio del sedile (sotto).

Utilizzo

Immagine 11: Regolare la seduta.

Immagine 12: Uso del freno per ridurre la velocità o fermarsi.

Immagine 13: Stringere la catena

Immagine 14: Aprire il copricatena (lubrificare o sostituire la catena).

Wprowadzenie

Serdecznie gratulujemy zakupu Go-Cart PUKY. Nabyłeś produkt jakościowy, który z pewnością sprawi Tobie i Twojemu dziecku wiele radości. Niniejsza instrukcja zawiera informacje o bezpiecznym użytkowaniu i pielęgnacji. Przed uruchomieniem należy uważnie przeczytać niniejszą instrukcję i zachować ją na przyszłość. W przypadku pytań lub problemów prosimy zwrócić się do swojego sprzedawcy lub skorzystać z naszej strony internetowej: www.puky.pl.

Odpowiedzialność rodziców



Podczas użytkowania Go-Cart należy zachować ostrożność. Jazda Go-Cart wymaga umiejętności, aby unikać upadków i zderzeń, które mogą doprowadzić do uszkodzenia pojazdu, zranienia użytkownika lub innych osób. Należy jednak pamiętać, że naturalna potrzeba ruchu dzieci oraz ich temperament mogą przyczyniać się do powstawania nieprzewidzianych sytuacji i zagrożeń, które nie obejmuje odpowiedzialność producenta.

Nauucz dziecko prawidłowego obchodzenia się z pojazdem. Nadzoruj go i wytłumacz mu wszystkie potencjalne zagrożenia.

Przeznaczenie

Go-Cart należy użytkować tylko w odpowiednich, bezpiecznych obszarach do zabawy (plac zabaw) lub w miejscach nadzorowanych. Niniejszy pojazd nie spełnia wymogów Kodeksu Drogowego o dopuszczeniu pojazdu do ruchu i nie może być używany w ruchu drogowym. Dopuszczalne całkowite obciążenie wynosi maks. 50 kg.

Wskazówki dotyczące użytkowania



Do jazdy należy zakładać obuwie zamknięte. Nie wolno ubierać luźnej odzieży, ponieważ może zostać wciągnięta przez tylne koła. Długie sznurówki mogą się zaplątać w pedałach. Podczas szybkiej jazdy do tyłu na skutek nagłego hamowania Go-Cart może się przewrócić do tyłu. Go-Cart nie może być użytkowany w pobliżu schodów, pochyłych terenów, basenów kąpielowych lub innych zbiorników wodnych. Teren wokół schodów należy tak zabezpieczyć, aby dzieci nie mogły po nich wjeżdżać ani z nich zjeżdżać.

Obowiązuje ustawowa odpowiedzialność cywilna za wady fizyczne rzeczy. Uszkodzenia powstałe na skutek niewłaściwego użytkowania, użycia zbyt dużej siły, niewystarczającej konserwacji lub normalnego zużycia są wykluczone z odpowiedzialności cywilnej za wady fizyczne rzeczy.

Oznakowanie CE

Go-Cart spełnia wymagania dyrektywy europejskiej 2009/48/WE w sprawie bezpieczeństwa zabawek i na tej podstawie jest oznakowany symbolem CE.

Tabliczka identyfikacyjna

Tabliczka identyfikacyjna jest umieszczona wewnątrz na osi przedniej. Podane tam dane prosimy zanotować w paszporcie pojazdu, który znajduje się na końcu niniejszej instrukcji obsługi, aby mieć je zawsze pod ręką w przypadku zapytań lub przy zamawianiu części zamiennych.

Konserwacja i pielęgnacja

Po kilkugodzinnym pierwszym UŻYTKOWANIU prosimy sprawdzić naciąg łańcucha, a jeśli konieczne, poprawić naciąg (ilustr. 13).

Sprawdzać co pół roku (lub odpowiednio częściej w zależności od częstotliwości użytkowania) wszystkie części pod względem ich możliwego zużycia się, jak również wszystkie połączenia skręcane pod względem ich właściwego dokręcenia. Nakrętki samozakleszczające są sztywne i po całkowitym demontażu muszą być wymienione na nowe!

Aby zachować wysoki poziom bezpieczeństwa gwarantowany konstrukcją Go-Cart, wymieniaj natychmiast wszystkie zużyte lub uszkodzone części na oryginalne części zamienne PUKY. Ze względu na bezpieczeństwo Go-Cart nie powinien być użytkowany, zanim nie będzie on całkowicie naprawiony. Wygiętych części nie wolno prostować, muszą być one wymienione.

Części ulegające zużyciu: opony, wąż, łańcuch, koła łańcuchowe, pedały, hamulec/ klocki hamulcowe, kolumna kierownicy.

Zwracaj uwagę przy oponach pneumatycznych na odpowiednie ciśnienie powietrza opon. Zalecane ciśnienie powietrza podane jest na boku opony.



Podobnie jak przy oponach samochodowych wulkanizowany kauczuk naturalny może pozostawiać plamy w miejscu dotyku podłoża z kołami. Prosimy zatem zabezpieczyć powierzchnie dotykowe podłoża z kołami. Szczególną ostrożność należy zachować w przypadku podłoży klejonych rozpuszczalnikami jak wykładziny dywanowe, w szczególności PVC. Kapturki zaworów muszą być mocno dokręcone, aby uniknąć zagrożenia dla dzieci (niebezpieczeństwo połknięcia przez dziecko).

Smarować od czasu do czasu łańcuch i miejsca łożysk.

Go-Cart nie może być czyszczony myjką wysokociśnieniową. Należy go czyścić lekkim roztworem mydlanym i następnie wytrzeć starannie miękką szmatką do sucha. Chronić Go-Cart przed materiałami sprzyjającymi korozji (przed solą do posypywania ulic, wodą morską, nawozami). Nie wolno przechowywać Go-Cart w wilgotnych pomieszczeniach.

Wypakowanie i zakres dostawy



Do otwierania opakowania i usuwania materiału ochronnego nie stosować żadnych ostrych narzędzi. Przez nieuwagę można uszkodzić lakier lub części Go-Cart.

- Wyjmij wszystkie części z opakowania.
- Usuń materiał ochronny.
- Sprawdź dostawę pod względem kompletności i ewentualnych uszkodzeń. Jeśli będzie czegoś brakowało, zwróć się przed przystąpieniem do dalszych czynności do swojego sprzedawcy.

W skład dostawy wchodzi (ilustr. A):

1. podwozie pojazdu (łącznie z osiami, kołami, jednostką napędową, osłonami łańcucha, hamulcem)
2. siedzenie
3. podwójna rura - siedzenie
4. kierownica
5. kolumna kierownicza
6. fartuch przedni
7. oddzielny uchwyt do zamocowania fartucha przedniego
8. elementy mocujące (w worku foliowym)
9. osłona kierownicy (w worku foliowym)
10. śruba mocująca siedzenie i pokrętko do zamocowania siedzenia (w worku foliowym)

Montaż

Wskazówki montażowe znajdują się na ostatniej stronie niniejszej instrukcji.

Do montażu należy użyć następujących narzędzi (ilustr. B):

1. klucz płaski 10mm
2. klucz płaski 13mm
3. klucz imbusowy 4mm



Drobne części potrzebne do montażu (np. śruby i podkładki) nie mogą dostać się w ręce małych dzieci – zagrożenie uduszenia przez połknięcie! Trzymać z dala od dzieci wszelkie materiały opakowaniowe.

Montaż musi zostać wykonany bardzo starannie i przez osobę dorosłą, aby nie dochodziło później do wypadków i obrażeń.

Poświęć na to odpowiednio dużo czasu. Niektóre prace montażowe wymagają zdolności do majsterkowania i wprawy w obchodzeniu się z narzędziami (np. z kluczami do śrub). Jeżeli nie jesteś pewny swoich umiejętności, zwróć się o pomoc do swojego sprzedawcy lub warsztatu.

W niektórych miejscach należy dokręcić śruby z określoną siłą. Siła ta jest podawana w niutonometrach

(np. 2 Nm). Jeżeli śruba zostanie przykręcona ze zbyt małą siłą, połączenie może być luźne i niebezpieczne. Przykręcanie ze zbyt dużą siłą może spowodować uszkodzenie lub zniszczenie śruby i innych części.

Ilustr. 1: Wsunąć podwójną rurę siedzenia w uchwyt z tworzywa sztucznego i zamontować.

Ilustr. 2: Osadzić fartuch przedni i mocno go przycisnąć.

Ilustr. 3: Sprawdzić fartuch przedni pod względem mocnego osadzenia.



Obydwa haki muszą się mocno zatrzasknąć przy wsporniku osi przedniej (>>klik<<).

Ilustr. 4: Wcisnąć element wciskowy w przedni fartuch.



Cztery haczyki muszą się mocno zatrzasknąć (>>klik<<).

Ilustr. 5: Nasmarować kolumnę kierownicy.

Ilustr. 6: Wsunąć od dołu część kolumny przez wspornik osi przedniej, przy tym lekko przechylić ją.

Ilustr. 7: Nasunąć na kolumnę kierownicy tuleję z tworzywa sztucznego i podkładkę aż do oporu (nosek/włębienie we wsporniku osi przedniej) i przycisnąć.

Ilustr. 8: Odchylić z powrotem do góry kolumnę kierownicy i wsunąć przez fartuch przedni i rurę siedzenia.



Osadzić dużą podkładkę na haku. Przestrzegać prawidłowego zamocowania tulei z tworzywa sztucznego i podkładki w ograniczniku ruchu.

Ilustr. 9: Nasadzić i zamontować kierownicę.



Śrubę dokręcić tylko tak mocno, aby kierownica nie chybotą się. Zbyt mocne dokręcenie może spowodować uszkodzenie układu kierowniczego.

Ilustr. 10: Wsadzić śrubę mocującą i siedzenie oraz dokręcić mocno pokrętle.



Szpon musi zatrzasknąć się w otworach podwójnej rury siedzeniowej (poniżej).

Obsługa

Ilustr. 11: Ustawianie pozycji siedzenia.

Ilustr. 12: Używanie hamulca do zmniejszenia prędkości lub zatrzymania.

Ilustr. 13: Napinanie łańcucha.

Ilustr. 14: Otwieranie osłony łańcucha (smarowanie lub wymiana łańcucha).

Úvod

Srdečně vám blahopřejeme k zakoupení výrobku PUKY Go-Cart. Získali jste kvalitní výrobek, který vám určitě přinese hodně radosti. Tento návod obsahuje informace o bezpečném provozu a péči. Před uvedením do provozu si návod pozorně přečtěte a uschovejte pro případnou další potřebu. V případě dotazů nebo problémů se obraťte prosím na svého prodejce nebo využijte našeho internetového kontaktu: www.puky.de.

Zodpovědnost rodičů



Při používání výrobku Go-Cart je potřebná opatrnost. Vyžaduje si v každém případě šikovnost, abyste zabránili pádu nebo nárazu, které mohou vést k poškození vozidla, ke zranění uživatele nebo jiných osob. Nezapomeňte, že v důsledku přirozené potřeby pohybu a temperamentu malých i starších dětí se mohou vyskytnout nebezpečí a nepředvídatelné situace, které vylučují zodpovědnost ze strany výrobce.

Poučte malé i starší děti o správném zacházení s vozidlem. Dohlížejte na ně a upozorňujte je na možná nebezpečí.

Podmínky používání

Go-Cart používejte pouze na vhodném, bezpečném místě na hraní a chráněném místě (hřišti). Toto vozidlo nesplňuje podmínky o provozu na veřejných komunikacích a nesmí se používat v silničním provozu. Povolené celkové zatížení představuje maximálně 50 kg.

Pokyny k použití



Je zapotřebí nosit uzavřené boty. Nejezděte s volným oblečením, protože by jej mohla zadní kola poškodit. Dlouhé šňůrky se mohou zachytit o pedály. Při rychlém couvání se může Go-Cart náhlým zabrzděním překloupat dozadu. S Go-Cart se nesmí jezdit v blízkosti schodů, šikmých ploch, bazénů a jiných vodních ploch. Schody v okolí je nutné zajistit tak, aby děti po nich nemohly jezdit s Go-Cart nahoru nebo dolů.

Platí zákonné ručení za věcné nedostatky. Škody způsobené neodborným zatěžováním, používáním příliš velké síly, nedostatečnou údržbou nebo běžným opotřebením jsou z ručení za věcné nedostatky vyloučeny.

Označení CE

Go-Cart splňuje požadavky evropské směrnice 2009/48/ES o bezpečnosti hraček, a proto je označeno symbolem CE.

Typový štítek

Typový štítek je připevněn zevnitř na přední nápravě. Zapište si údaje z typového štítku do průkazu vozidla na konci tohoto návodu k použití, abyste je v případě otázek nebo objednávky náhradních dílů měly stále po ruce.

Údržba a ošetřování

Po několika hodinách používání přezkontrolujte napnutí řetězů a v případě potřeby je dotáhněte (obr.13).

Každý půlrok zkontrolujte (při častém používání i častěji) všechny díly, zda nejsou opotřebovány a zda jsou správně osazeny všechny šroubové spoje. Samopojistné matice se dají jen obtížně uvolnit, může dojít k jejich poškození, proto se musí po celkové demontáži vyměnit.

Aby se zachovala vysoká konstrukční úroveň bezpečnosti, je nutné okamžitě vyměnit opotřebované nebo vadné díly za originální díly PUKY. Vozidlo až do provedení opravy z bezpečnostních důvodů nepoužívejte. Ohnuté díly nenarovnávejte, ale vyměňte.

Součásti podléhající rychlému opotřebování: pneumatiky, hadice, řetěz, přední řetězová kola, pedály, brzda/brzdové krytky, sloupek řízení.

Při obouvání pneumatik dbejte na správný tlak vzduchu v pneumatikách. Tlak vzduchu, který je třeba dodržovat, je uvedený na bočních plochách pneumatik.



Podobně jako u pneumatik aut i zde u vulkanizovaného přírodního kaučuku vzniká nebezpečí tvorby skvrn v oblasti dotykových ploch kol. Chraňte dotykovou plochu mezi povrchem a pneumatikou. Zvláštní opatrnost věnujte podlahám slepeným rozpouštědly, jako např. kobercům a hlavně podlahám z PVC. Pevně utáhněte čepičky ventilu a udržujte mimo dosah dětí (nebezpečí spolknutí).

Řetěz a místa ložiska občas namažte.

Go-Cart se nesmí čistit vysokotlakým čističem. Čistěte Go-Cart lehkým mýdlovým roztokem a následně vše důkladně utřete do sucha měkkou utěrkou. Materiály podporující korozi (posypová sůl, mořská sůl, hnojiva) udržujte v bezpečné vzdálenost od Go-Cart. Go-Cart se nesmí skladovat ve vlhkých prostorách.

Vybalení a rozsah dodávky



K otevření obalu a odstranění ochranného materiálu nepoužívejte ostré předměty. Mohli byste tak nedopatřením poškodit lakování nebo díly vozidla Go-Cart.

- Vyměňte z obalu všechny díly.
- Odstraňte ochranný materiál.
- Zkontrolujte úplnost a neporušenost dodávky. Pokud by něco chybělo, obraťte se ještě před započátkem dalších prací na vašeho specializovaného prodejce.

Dodávka obsahuje (obr. A):

1. podvozek vozidla (včetně náprav, kol, hnací jednotky, řetězové skříně, brzdy)
2. sedlo
3. dvojitá trubka sedla
4. volant
5. Řídicí tyč
6. přední kryt
7. Samostatná součást předního krytu
8. upevňovací materiál (igelitový sáček)
9. kryt volantu (igelitový sáček)
10. úchytka sedla a kolík k upevnění sedla (igelitový sáček)

Montáž

Pokyny k montáži se nacházejí na posledních stranách tohoto návodu.

K montáži potřebujete následující nářadí (obr. B):

1. otevřený klíč 10 mm
2. otevřený klíč 13 mm
3. inbusový klíč 4 mm



Drobné díly, které budete během montáže potřebovat (např. šrouby a podložky), se nesmí dostat do rukou malých dětí. Hrozí nebezpečí udušení spolknutím. I jakýkoliv obalový materiál udržujte v bezpečné vzdálenosti od dětí.

Montáž musí důkladně provést dospělá osoba, aby později nemohlo dojít k nehodám nebo zranění.

Vyhraďte si na montáž dostatek času. Některé montážní práce si vyžadují manuální šikovnost a zručnost v zacházení s ručním nářadím (např. šroubovák). Pokud si nejste jistí, obraťte se na svého specializovaného prodejce nebo servis.

Na některých místech je třeba, aby byly šrouby utaženy určitou silou. Tato síla se udává v newton metrech (například 2 Nm). Utáhne-li se šroub malou silou, může být spoj ještě příliš uvolněný a nebezpečný. Pokud se vynaloží příliš velká síla, mohou se šrouby a jiné díly poškodit a zničit.

šlapací káry

Obr. 1: Do plastového držáku zasuňte a namontujte dvojtrubicí sedadla.

Obr. 2: Nasaďte a přitlačte přední kryt.

Obr. 3: Zkontrolujte pevné usazení předního krytu.



Oba háčky musejí pevně zapadnout do nosníku přední nápravy (>>klak<<).

Obr. 4: Zatlačte samostatnou součást do předního krytu.



Čtyři háčky musejí pevně zapadnout (>>klak<<).

Obr. 5: Namažte řídicí tyč.

Obr. 6: Sloupek řízení trochu zespuďte zasuňte skrz nosník přední nápravy, přitom mírně sklopte.

Obr. 7: Plastové pouzdro a podložku na sloupku řízení zasuňte až na doraz (nos/ výběžek v nosníku přední nápravy) a tam zatlačte.

Obr. 8: Řídicí tyč sklopte znovu směrem nahoru a prostrčte skrz přední kryt a trubici sedadla.



Na háček nasaďte velkou podložku. Dbejte na správné osazení plastového pouzdra a podložky v dorazu.

Obr. 9: Nasaďte volant a namontujte.



Šroub utáhněte jen do té míry, až se přestane volant hýbat. Příliš pevné utáhnutí může vést k poškození řízení.

Obr. 10: Nasaďte úchytka sedadla a sedadlo a otočnou rukojeť pevně otočte.



Úchytka sedadla musí zapadnout do otvorů ve dvojtrubicí sedadla (pod - dole).

Obsluha

Obr. 11: Přestavte polohu sedadla.

Obr. 12: Použití brzdy ke snížení rychlosti nebo zastavení.

Obr. 13: Dodatečně napněte řetěz.

Obr. 14: Otevřete řetězovou skříň (řetěz namažte nebo vyměňte).

Introducción

Enhorabuena por la compra de este Go-Cart de PUKY. Ha adquirido con él un producto de calidad, que sin duda le dará grandes alegrías. Este manual contiene información para un uso seguro y sobre su cuidado. Lea este manual atentamente antes de la puesta en marcha y consérvelo. En caso de surgir preguntas o problemas dirjase por favor a su distribuidor especializado o utilice nuestro contacto de Internet: www.puky.de.

Responsabilidad de los padres



Se recomienda precaución en el uso del Go-Cart. Desde luego hace falta habilidad para evitar caídas o choques que pueden producir daños en el vehículo, lesiones en el usuario o en otras personas. Debe tener también en cuenta que pueden presentarse situaciones imprevistas y peligros debidos a la natural necesidad de ejercicio y al temperamento de los niños y de los adolescentes que excluyen cualquier responsabilidad por parte del fabricante.

Instruya a los niños y a los adolescentes sobre el manejo correcto del vehículo.

Manténgalos vigilados y adviértales de los posibles peligros.

Idoneidad

Utilice por favor el Go-Cart únicamente en la zona de juego y el espacio de protección apropiado seguro. Este vehículo no se corresponde con la StVZO (Straßenverkehrszulassungsordnung, reglamento de licencias del transporte por carretera) y no debe utilizarse en la vía pública. La carga total admisible asciende a un máximo de 50 kg.

Instrucciones de uso



Es necesario usar calzado cerrado. No conduzca con ropa suelta debido a que de lo contrario puede esta ser dañada por las ruedas traseras. Cordones largos pueden enredarse en los pedales. En caso de marcha atrás rápida puede volcarse el Go-Cart hacia atrás si se frena de forma repentina. No debe conducirse el Go-Cart cerca de escaleras, terrenos en pendiente, piscinas y otras aguas. Deben asegurarse las escaleras en el entorno de tal manera que en ningún caso puedan niños subir o bajar conduciendo el Go-Cart.

Es de aplicación la responsabilidad legal por productos defectuosos. Los daños producidos por utilización incorrecta, por actos de violencia, por un mantenimiento insuficiente o por un desgaste normal están excluidos de la responsabilidad legal por productos defectuosos.

Marca CE

El Go-Cart cumple los requisitos de la Directiva Europea 2009/48/EG sobre la seguridad de los juguetes y lleva por lo tanto la Marca CE.

Placa de características

La placa de características está colocada en la parte interior del eje delantero. Anote los datos de la placa de características en el permiso de circulación al final de este manual de instrucciones para tenerlos a mano en caso de preguntas o para los pedidos de piezas de reemplazo.

Mantenimiento y cuidado

Después de un TIEMPO DE RODAJE de algunas horas debe comprobar la tensión de la cadena y reajustarla si fuera necesario conforme a (figura 13).

Compruebe semestralmente (en caso de uso frecuente correspondientemente con más frecuencia) todas las piezas en cuanto a un posible desgaste, así como el ajuste correcto de las uniones roscadas. ¡Las tuercas de autobloqueo son rígidas y deben ser sustituidas después del completo desmontaje!

Para que se mantenga el alto nivel de seguridad pretendido constructivamente deben cambiarse de inmediato las piezas gastadas o defectuosas por piezas de recambio originales de PUKY. Por motivos de seguridad no debería utilizarse el vehículo hasta que no se haya efectuado la reparación. No deberían enderezarse sino cambiarse las piezas deformadas.

Piezas de desgaste: neumáticos, cámara, cadena, platos dentados, pedales, freno / tapa de freno, árbol de dirección.

En el caso de ruedas hinchables preste atención a la presión del aire de los neumáticos. La presión del aire a mantener figura en las caras laterales de los neumáticos.



De forma similar a como en los neumáticos de coches existe en el caso de caucho natural vulcanizado el peligro de formación de manchas en la zona de las superficies de contacto de las ruedas. Proteja la superficie de contacto entre el suelo y los neumáticos. Debe tenerse especial cuidado en el caso de suelos adheridos con disolventes, como moquetas y especialmente de PVC. Deben apretarse firmemente los capuchones de protección de las válvulas y mantenerse fuera del alcance de los niños (peligro de ingestión).

Deben engrasarse de vez en cuando la cadena y los rodamientos.

No debe limpiarse el Go-Cart con una limpiadora a alta presión. Limpie el Go-Cart con una ligera solución jabonosa y seque todo a continuación frotándolo con un paño suave. Mantenga materiales corrosivos (sal de carretera, agua de mar, fertilizantes) lejos del Go-Cart. No debe guardarse el Go-Cart en zonas húmedas.

Desempaquetar y contenido del suministro

No emplee objetos afilados para abrir el embalaje ni para retirar el material de protección. Podrían dañar accidentalmente la pintura o componentes del Go-Cart.

- Extraiga todos los componentes del embalaje.
- Retire el material de protección.
- Compruebe que el suministro esté completo e íntegro. Si faltase algo diríjase por favor antes de iniciar cualquier otro trabajo a su distribuidor especializado.

El suministro consta de (figura A):

1. Chasis del vehículo (incluidos ejes, ruedas, unidad motriz, caja de cadenas, freno)
2. Asiento
3. Tubo doble del asiento
4. Volante
5. Árbol de dirección
6. Alerón frontal
7. Pieza de encaje separada para la fijación en el alerón frontal
8. Material de sujeción (bolsa de plástico)
9. Tapa del volante (bolsa de plástico)
10. Garra del asiento y muletilla para la sujeción del asiento (bolsa de plástico)

Montaje

Las instrucciones de montaje se encuentran en las últimas páginas de este manual.

Para el montaje necesita las siguientes herramientas (figura B):

1. Llave fija plana de 10 mm
2. Llave fija plana de 13 mm
3. Llave macho hexagonal (llave Allen) de 4 mm



Las piezas pequeñas necesarias durante el montaje (por ejemplo tornillos y arandelas) deben mantenerse fuera del alcance de los niños pequeños. Existe peligro de asfixia por ingestión. Mantenga también todo material de embalaje lejos del alcance de los niños.

El montaje debe ser ejecutado con mucha meticulosidad por una persona adulta para que no se puedan producir después accidentes ni lesiones.

Tómese para ello el tiempo necesario. Algunos trabajos requieren destreza manual y práctica en el manejo de herramientas (por ejemplo destornilladores). Si no está seguro de sí mismo póngase por favor en contacto con su distribuidor especializado o con un taller.

En algunos puntos es necesario que los tornillos se aprieten con una fuerza determinada. Esta fuerza está indicada en newton metro (por ejemplo 2 Nm). Si se aprieta una tuerca con una fuerza insuficiente, se encontrará la unión posiblemente aún demasiado suelta e insegura. Si la fuerza es excesiva pueden dañarse o destruirse las tuercas y otras piezas.

Figura 1: Insertar el tubo doble del asiento en el soporte de plástico y montarlo.

Figura 2: Colocar y apretar firmemente el alerón frontal.

Figura 3: Compruebe el asiento firme del alerón frontal.



Los dos ganchos deben encajarse firmemente (>>clac<<).en el cuerpo portador del tren delantero.

Figura 4: Insertar la pieza de encaje a presión en el alerón frontal.



Los cuatro ganchos deben encajar firmemente. (>>clac<<).

Figura 5: Engrasar el árbol de dirección.

Figura 6: Insertar el árbol de dirección desde abajo un tramo a través del portador del tren delantero, volcándolo ligeramente.

Figura 7: Insertar el manguito de plástico y la arandela en el árbol de dirección hasta el tope (saliente/ensanchamiento en el cuerpo portador del tren delantero) y encajarlo ahí a presión.

Figura 8: Volver a volcar el árbol de dirección hacia arriba e insertarlo a través del alerón frontal y el tubo del asiento.



Colocar la arandela grande en el gancho. Prestar atención al asiento correcto del manguito de plástico y la arandela en el tope.

Figura 9: Encajar y montar el volante.



Apretar el tornillo solamente hasta que el volante ya no esté suelto. Si se apriete demasiado puede dañarse la dirección.

Figura 10: Colocar la garra del asiento y el asiento y apretar firmemente el asa giratoria.



La garra del asiento debe encajar en los orificios del tubo doble del asiento (por debajo).

Manejo

Figura 11: Ajustar la posición del asiento.

Figura 12: Empleo del freno para reducir la velocidad o para detenerse.

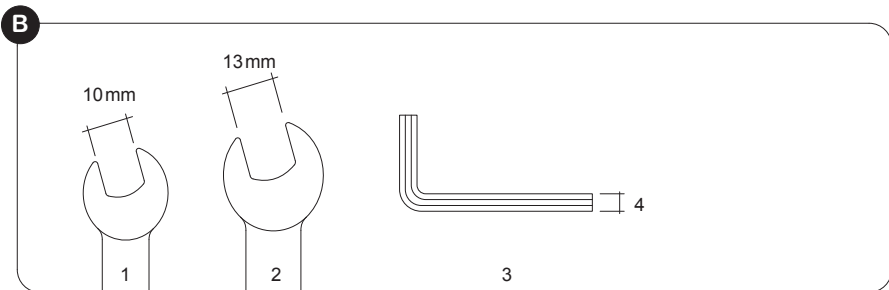
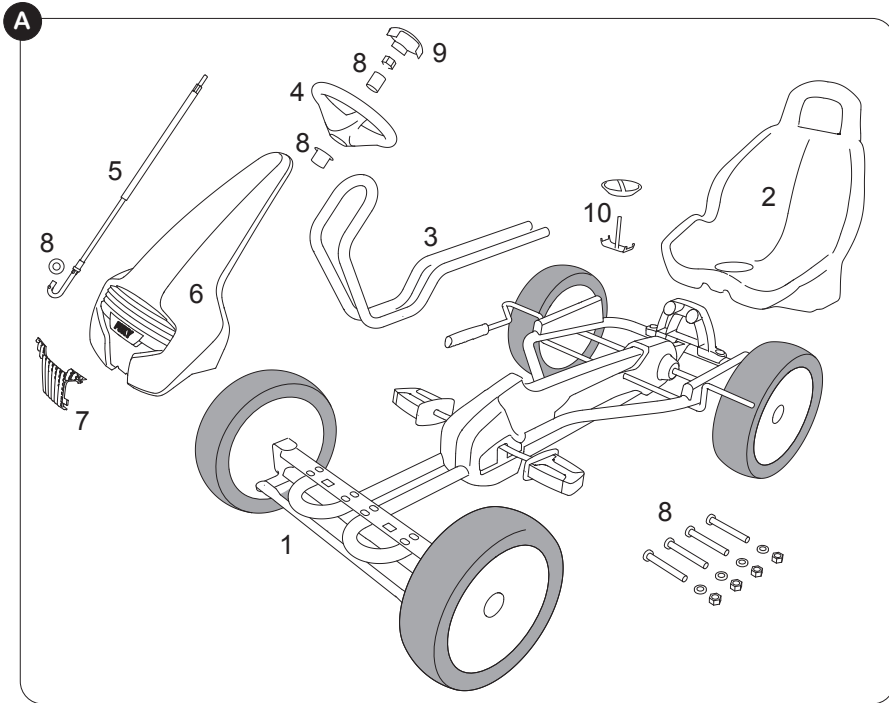
Figura 13: Reajustar la tensión de la cadena.

Figura 14: Abrir la caja de cadenas (engrasar o cambiar la cadena).

Montage

Assembly
Montage
Assemblée
Montering

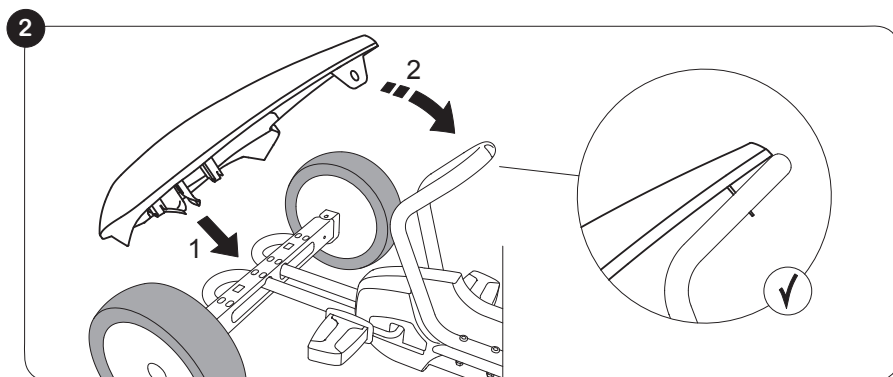
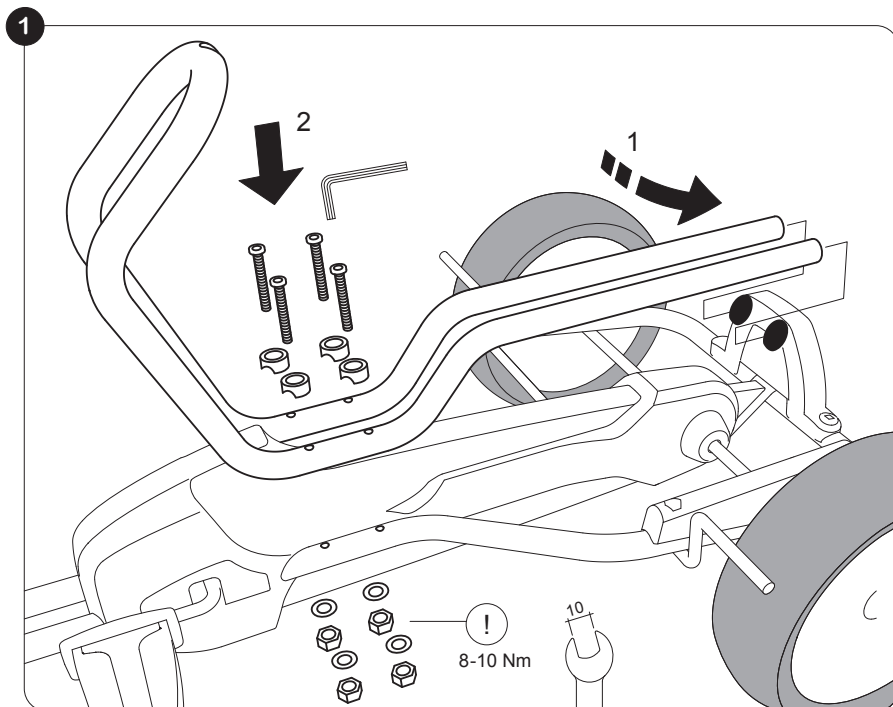
Assemblaggio
Montaž
Montáž
Montaje



Montage

Assembly
Montage
Assemblée
Montering

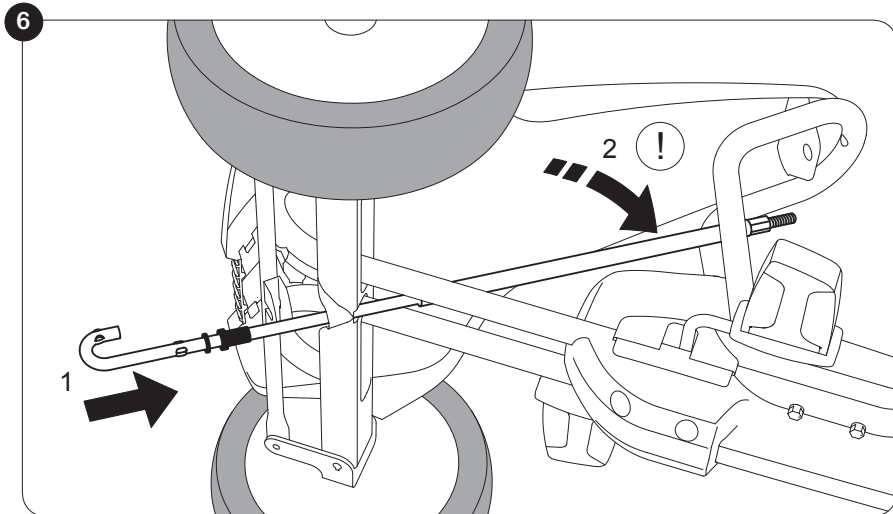
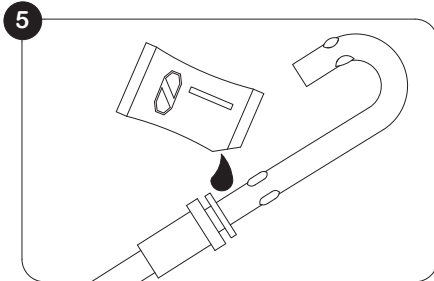
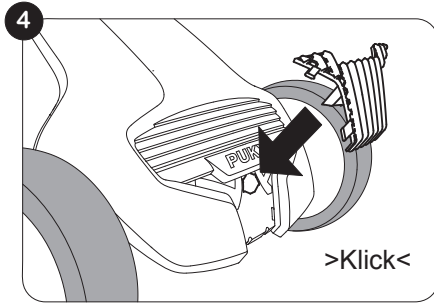
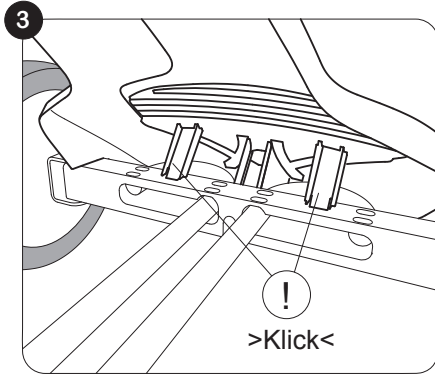
Assemblaggio
Montaż
Montáž
Montaje



Montage

Assembly
Montage
Assemblée
Montering

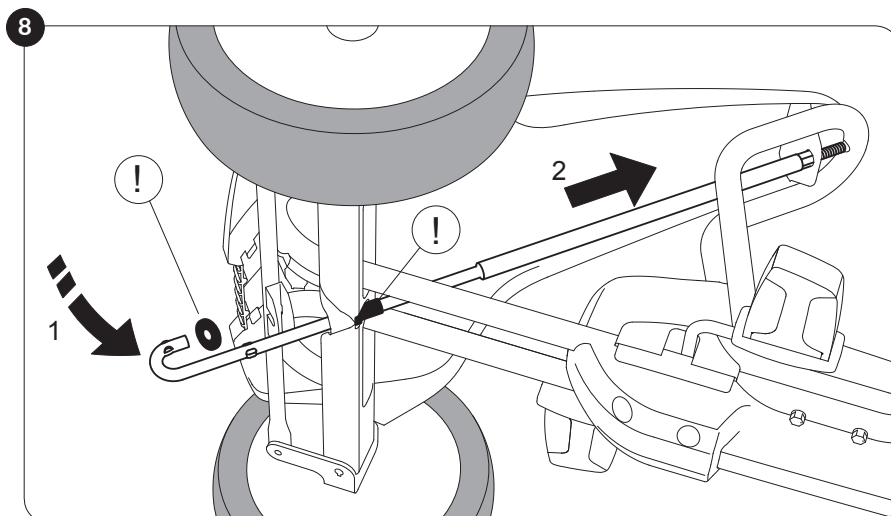
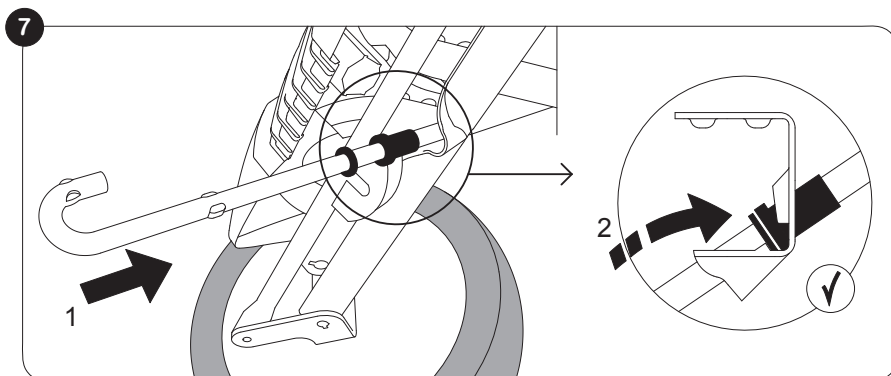
Assemblaggio
Montaž
Montáž
Montaje



Montage

Assembly
Montage
Assemblée
Montering

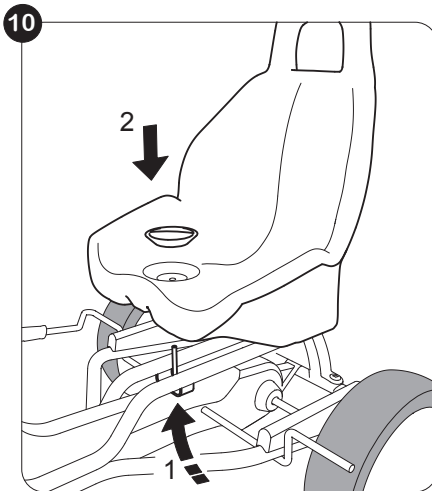
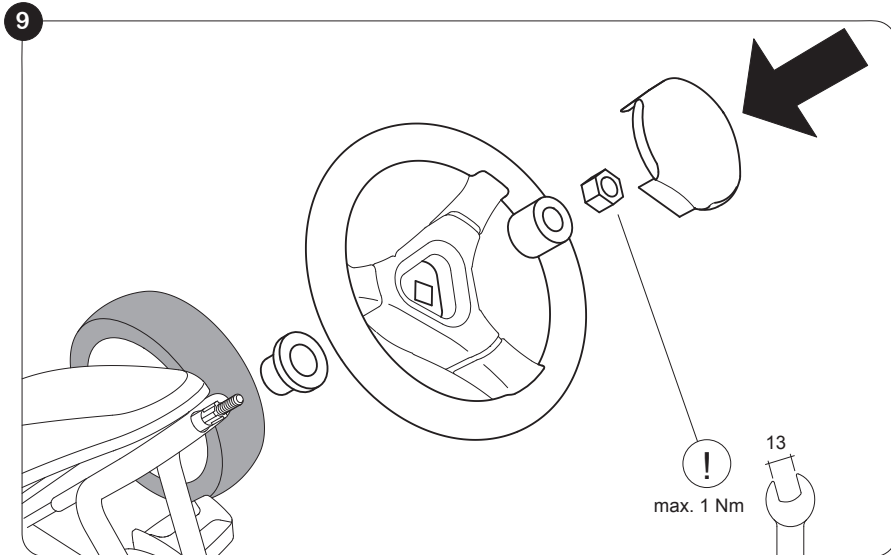
Assemblaggio
Montaż
Montáž
Montaje



Montage

Assembly
Montage
Assemblée
Montering

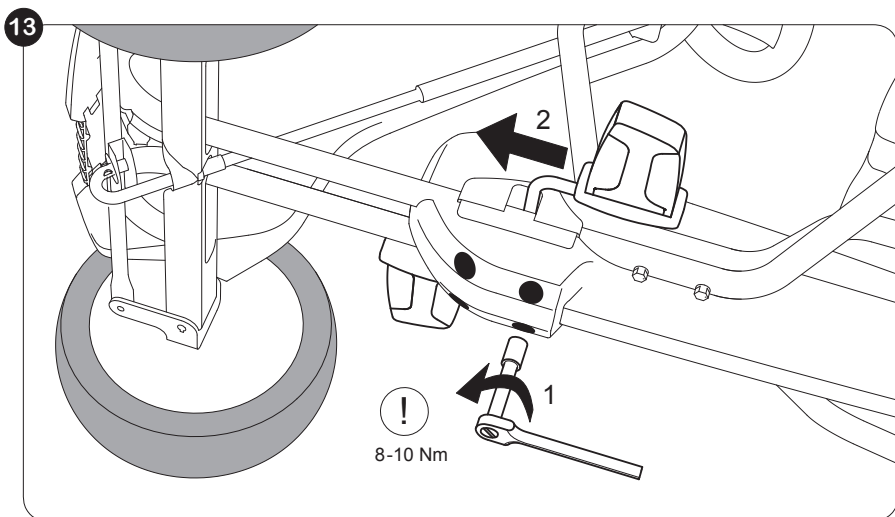
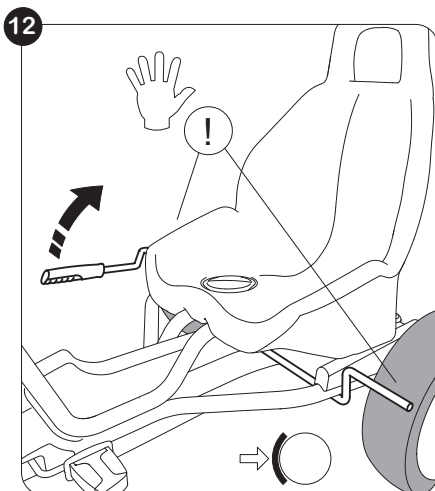
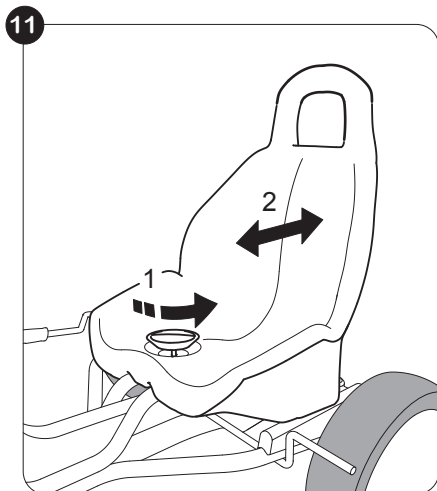
Assemblaggio
Montaż
Montáž
Montaje



Montage

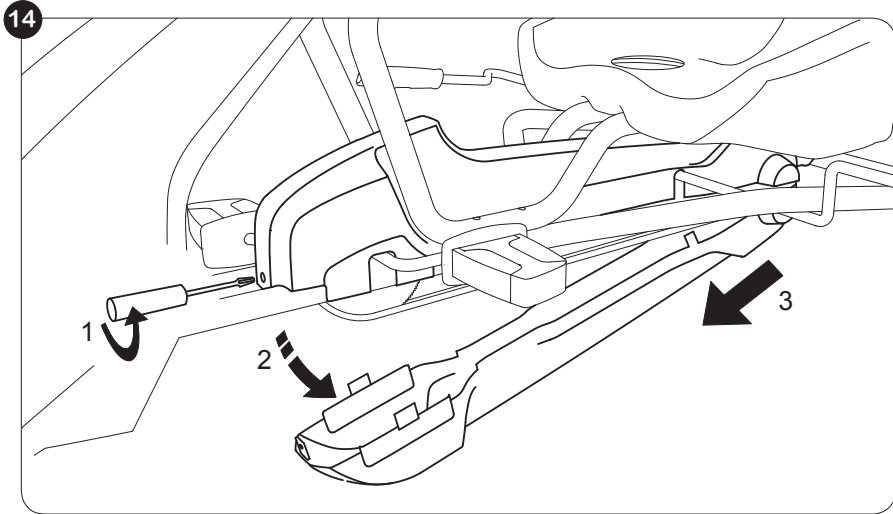
Assembly
Montage
Assemblée
Montering

Assemblaggio
Montaż
Montáž
Montaje



Assembly
Montage
Assemblée
Montering

Assemblaggio
Montaż
Montáž
Montaje



Identification plate
Typeplaatje
Plaque signalétique
Typeskilt

Targhetta
Oznakowanie produktu
Identifikační štítek
Placa de características

Bitte Ihr Typenschild umseitig ausfüllen!

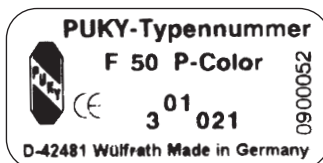
Das PUKY-Typenschild ist, wie auf den folgenden Zeichnungen beschrieben, an den Fahrzeugen angebracht und für Ersatzteilbestellungen bei Ihrem Fachhändler zu notieren.

Please complete the identification plate on the cycle passport page. The PUKY identification plate is fitted to the vehicles as shown in the drawings below and must be noted down for ordering replacement parts from your dealer.

Typeplaatje aan de ommezijde a.u.b. invullen! De voertuig is voorzien van een PUKY kenplaat – zie ook de volgende afbeeldingen-en is bestemd voor het bestellen van reserveonderdelen door uw dealer.

Remplissez votre plaque signalétique au verso S.V.P. ! La plaque signalétique PUKY est apposée sur les véhicules à l'endroit indiqué sur les croquis suivants et les indications qu'elle donne devront être fournies à votre distributeur lors des commandes de pièces de rechange.

Udfyld venligst typeskiltet på næste side! PUKY typeskiltet er, som følgende tegninger viser, anbragt på køretøjet og skal skrives ned ved bestilling af reservedele ved forhandleren.



Muster/Specimen/Model/Modèle/
Model/Esempio/Wzór/Model/Muestra

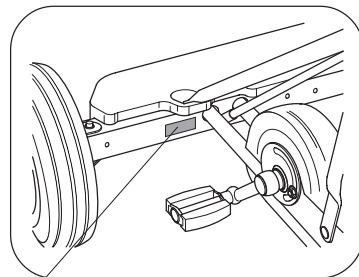
Per favore, compilate la targhetta sul retro!

Come descritto nelle seguenti immagini, la targhetta PUKY è fissata sui veicoli e va indicata nel caso di ordini di pezzi di ricambio presso il vostro rivenditore

Proszę zapisać dane z plakiety w dokumencie produktu. Oznakowanie produktu PUKY jest przyklejone w miejscu pokazanym na rysunku poniżej i musi być zapisane by ułatwić zamówienie części zamiennych u Twojego sprzedawcy.

Vyplňte prosím identifikační štítek. Identifikační štítek je připevněn na kole, jak je uvedeno na obrázcích níže. Při objednání náhradních dílů musíte uvést informace, jež jsou uvedeny na tomto štítku.

Placa de características. ¡Rellene por favor su placa de características al dorso! La placa de características de PUKY está fijada a los vehículos tal como se describe en los siguientes dibujos y debe anotarse para los pedidos de piezas de repuesto a su distribuidor especializado.



Typenschild/Typenschild/Identification plate/
Typeplaatje/Plaque signalétique/Typeskilt/
Targhetta/Oznakowanie produktu/
Identifikační štítek/Placa de características

Fahrzeugpass

Vehicle passport
Vervoermiddelpasje
Carte d'identification de l'engin
Identifikationskort

Libretto del veicolo
Dokument produktu
Prukaz majitele
Permiso de circulación

Name/Surname/Naam/Nom/Efternavn/
Cognome/Nazwisko/Jméno/Apellido(s)

Vorname/First name/Voornaam/Prénom/
Fornavn/Nome/Imię/Příjmení/Nombre

Straße/Street/Straat/Rue/Gade/Via/Ulica/Město/Via

PLZ/Post Code/Postcode/Code postal/
Postnr./CAP/Kod pocztowy/Poštovní
směrovací číslo/Código postal

Wohnort/City/Plaats/Localité/By/Città/
Miasto/Ulice, číslo popisné/Domicilio

Bitte ausfüllen:

Please complete:

a.u.b. invullen:

Remplir S.V.P.:

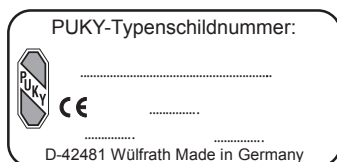
Udfyldes:

Da compilare:

Prosím wpisz dane
z plaketki produktu:

Prosím vyplňte:

Rellenar:



Ihr Fachhändler/Your dealer/Uw dealer/
Votre vendeur spécialisé/Din forhandler/Vostro rivenditore/
Twój sprzedawca/Váš prodejce/Su distribuidor especializado

